

PRIMO PIANO

di Fabrizio Sereni

EIMA 2008, MORE AND MORE INTERNATIONAL

by Fabrizio Sereni

In the heavy program of events organized for EIMA International 2008, in more than ten initiatives analyses were conducted on international scenarios and country-to-country cooperation in the agricultural and mechanization sectors. There was thus great room for internationalization, in line with the EIMA tradition and the priorities of the Italian industries which have always boasted strong presences on markets abroad.

2008 has been a record year for Italian agricultural machinery production, this achievement has been chalked up mainly to the growth of exports. In the geography of these exports, Europe plays the leading role. The Americas also account for a substantial quota of these exports, markets which take up about 10% of Italian exports. It's not without reason that a specific event of EIMA International was the presentation of MERCOSUR area, managed by Italian Chambers of Commerce in Argentina, Brazil, Chile and Uruguay, in framework of Demetra Project (Italy-MERCOSUR promotion of business opportunities). Bright prospects are also in the emerging countries. Next to Brazil and China, Russia is another country under special focus, with agricultural production which has fully recovered from the shock of the transition to a free market regime to nearly overtake peak levels of production reached during the period of the Soviet Union.

So the spotlight was on the big international issues ranging from discussions on the reform of the European Union Common Agriculture Policy and debate on the development of biofuel in Europe to analyses of international markets and bilateral meetings and agreements. Guglielmo Gandino, the managing director of the organizing company, UNACOMA Service, stated, "This year's exhibition hosted some thirty foreign delegations, thanks in part to cooperation with the Foreign



EIMA 2008, SEMPRE PIÙ INTERNAZIONALE

Nel ricco programma degli eventi organizzati nel corso dell'EIMA International 2008, oltre 10 iniziative hanno riguardato l'analisi degli scenari internazionali e la cooperazione fra Paesi nel settore agricolo e delle meccanizzazioni. Spazio all'internazionalità, dunque, in linea con la tradizione dell'EIMA e con la vocazione delle imprese italiane che da sempre vantano una notevole presenza sui mercati esteri. Se il 2008 è stato un anno record per la produzione italiana di macchine agricole ciò è dovuto soprattutto alla crescita delle esportazioni. Nella geografia dei mercati l'Europa gioca un ruolo di primo piano, seguita dalle Americhe, dove l'industria italiana indirizza circa il 10% delle proprie esportazioni. Non a caso un evento specifico dell'EIMA è stato dedicato alla presentazione dell'area MERCOSUR a cura delle Camere di Commercio Italiane all'Estero in Argentina, Brasile, Cile e Uruguay, nell'ambito del progetto Demetra per la promozione delle opportunità d'affari Italia/MERCOSUR. Grandi prospetti-

Con oltre 10 eventi tematici dedicati all'analisi degli scenari globali e alla cooperazione fra Paesi nel settore agricolo e della meccanizzazione, EIMA International 2008 ha confermato la sua forte vocazione internazionale. Importanti momenti di incontro fra costruttori e delegazioni estere grazie al supporto fornito dall'Ice

With more than ten initiatives aimed to analyze international scenarios and country-to-country cooperation in the agricultural and mechanization sectors, EIMA International 2008 has confirmed its strong international vocation

ve vengono dai Paesi emergenti: Brasile e Cina, anzitutto, ma anche la Russia (la produzione agricola di

questo Paese ha pienamente superato lo "shock" della transizione al capitalismo e quasi oltrepassato i livelli





massimi raggiunti durante il periodo sovietico) appare destinata a giocare un ruolo di primo piano sul versante della meccanizzazione agricola.

Fari puntati, nel corso della manifestazione, sulle grandi tematiche internazionali: dalle discussioni sulla riforma della politica agricola comunitaria ai dibattiti sullo sviluppo dei biocarburanti in Europa, dalle analisi sui mercati internazionali agli incontri e accordi bilaterali. «L'EIMA International 2008 - ha detto Guglielmo Gandino, amministratore delegato di UNACOMA Service - ha ospitato una trentina di delegazioni straniere, grazie anche alla collaborazione con l'Istituto per il commercio estero ICE, e ha predisposto un sistema di servizi volto a facilitare l'incontro delle aziende espositrici con gli operatori esteri e a valorizzare ogni iniziativa finalizzata alla collaborazione fra i Paesi». «Apertasi con una "Dating Session" dedicata alla accoglienze e alla presentazione di tutte le de-

legazioni estere - ha aggiunto Gandino - la rassegna ha visto il lancio ufficiale dei due nuovi eventi fieristici di Abu Dhabi e New Delhi promossi da UNACOMA Service per il 2009 in collaborazione rispettivamente con Adnec (Abu Dhabi National Exhibition Company) e Ficci (la Federazione delle Camere di Commercio e Industria indiane), e la presentazione di vari accordi di cooperazione internazionale, tra i quali quello sottoscritto da UNACOMA e Cafma, l'associazione argentina dei costruttori di macchine agricole». L'intesa prevede una stretta cooperazione tra le due associazioni in materia di statistiche di mercato, certificazione di mezzi meccanici, linee di credito, presupposti fondamentali per lo sviluppo dei rapporti fra i due Paesi.

Trade Institute, and set up a system of services aimed at facilitating meetings between exhibiting companies and foreign businesspeople and enhancing the value of all initiatives on cooperation among the countries". He went on to say, "After opening with a "Dating Session" for welcoming the foreign delegations and introducing them, the review marked the official launch of two new trade fair events in Abu Dhabi and New Delhi in 2009 sponsored by UNACOMA Service in cooperation with ADNEC (Abu Dhabi National Exhibition Company) and FICCI, the Indian Federation of Chambers of Commerce and Industry". "Then there was the presentation of a number of international cooperation agreements, including the one signed by UNACOMA and Cafma, the Argentine association of agricultural machinery manufacturers", he added. The understanding provides for close cooperation between the two associations in the areas of market statistics, the certification of machinery and credit lines, fundamental factors for the development of relations between the two countries.

TVZ
ASSALI & SEMIASSE

*L'agilità
è la nostra forza*

**TVZ. UN MARCHIO. UNA GARANZIA DI QUALITÀ
E TEMPESTIVITÀ NELLE CONSEGNE.**

www.tvzassali.it